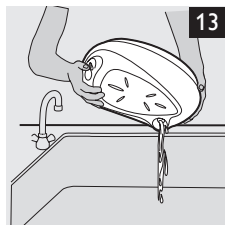
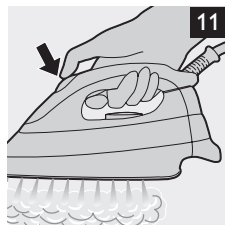
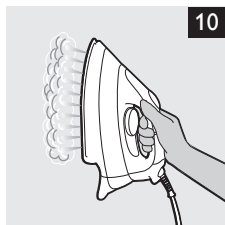
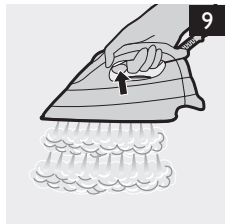
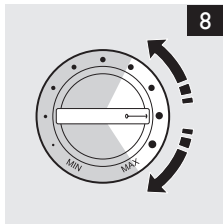
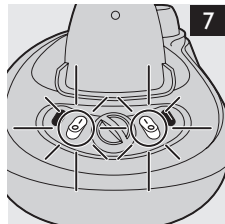
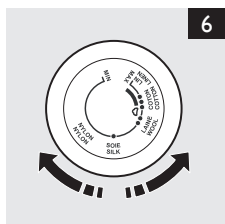
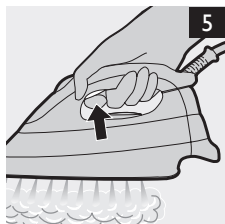
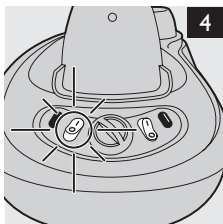
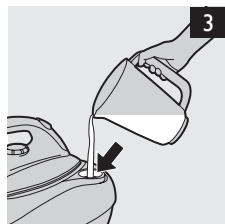
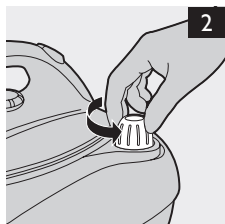


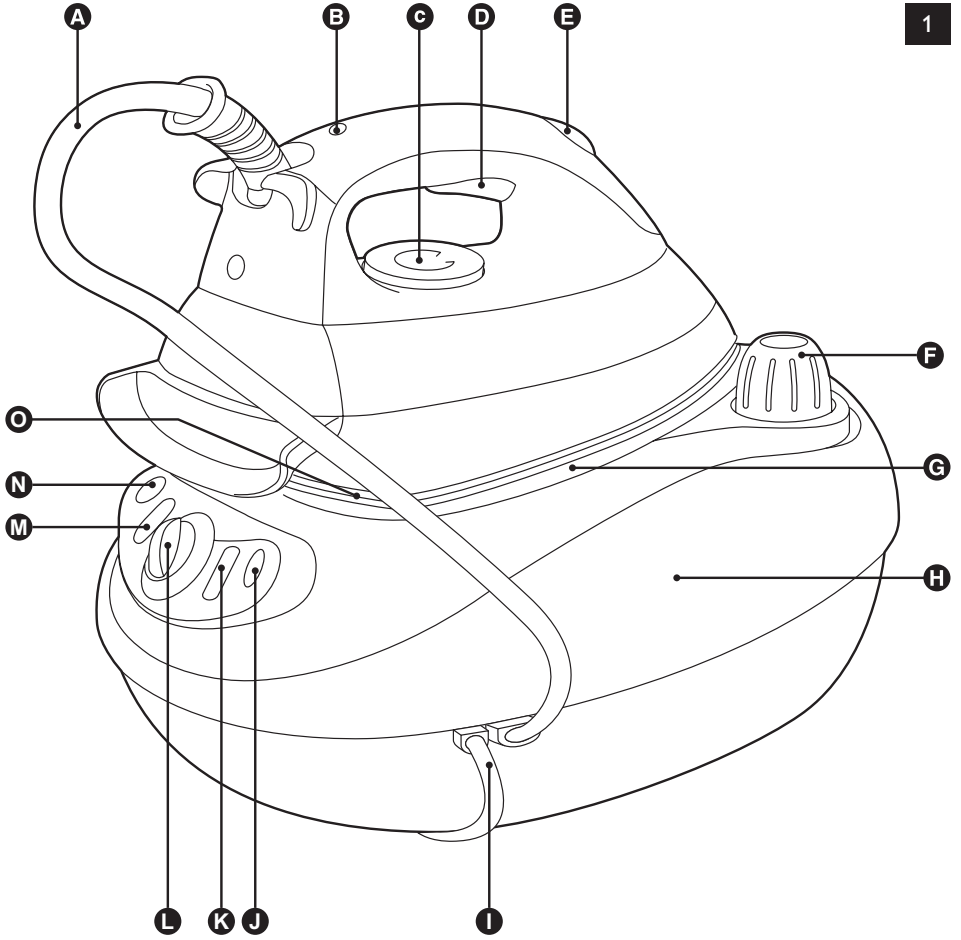
GC6360, GC6340



Read manual before use

PHILIPS





ENGLISH	6
БЪЛГАРСКИ	13
ČEŠTINA	21
EESTI	28
HRVATSKI	35
MAGYAR	42
ҚАЗАҚША	49
LIETUVIŠKAI	57
LATVIEŠU	64
POLSKI	71
ROMÂNĂ	79
РУССКИЙ	86
SLOVENSKY	94
SLOVENŠČINA	101
SRPSKI	108
УКРАЇНСЬКА	115

Общее описание (Рис. 1)

- A** Шланг подачи пара
- B** Индикатор нагрева
- C** Дисковый регулятор нагрева
- D** Кнопка включения пара
- E** Кнопка включения парового удара
- F** Крышка парогенератора
- G** Подставка утюга
- H** Парогенератор
- I** Сетевой шнур
- J** Индикатор готовности пара (только у модели GC6360)
- K** Кнопка включения/выключения парогенератора с индикатором питания
- L** Регулятор пара
- M** Кнопка включения/выключения утюга с индикатором питания
- N** Индикатор отсутствия воды в парогенераторе (только у модели GC6360)
- O** Подошва

Внимание

До начала эксплуатации прибора внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочного материала.

- ▮ **Перед подключением прибора убедитесь, что номинальное напряжение, указанное на заводской бирке, соответствует напряжению местной электросети.**
- ▮ **Подключайте прибор только к заземленной розетке.**
- ▮ **Не пользуйтесь прибором, если сетевой шнур, сетевая вилка, шланг подачи пара или сам прибор имеют видимые повреждения, а также если прибор роняли или он протекает.**
- ▮ **Регулярно проверяйте, не поврежден ли сетевой шнур или шланг подачи пара.**
- ▮ **В случае повреждения сетевого шнура или шланга подачи пара их необходимо заменить. Чтобы обеспечить безопасную эксплуатацию прибора, замена должна производиться только в торговой организации Philips, в авторизованном сервисном центре Philips или в сервисном центре с персоналом аналогичной квалификации.**
- ▮ **Не оставляйте включенный в сеть прибор без присмотра.**
- ▮ **Запрещается погружать утюг или парогенератор в воду.**
- ▮ **Храните прибор в недоступном для детей месте.**
- ▮ **Устанавливайте парогенератор на ровную и устойчивую горизонтальную поверхность. Не ставьте парогенератор на мягкую часть гладильной доски.**
- ▮ **Пользуйтесь утюгом только вместе с входящей в комплектацию подставкой.**
- ▮ **Сетевой шнур и шланг подачи пара не должны касаться горячей подошвы.**
- ▮ **Прикосновение к сильно нагретой подошве утюга и подставке для утюга может привести к ожогам. Перемещая парогенератор, не прикасайтесь к подставке.**
- ▮ **По окончании глажения, при очистке прибора, во время заполнения или слива резервуара для воды, а также оставляя утюг без присмотра даже на короткое время, поставьте утюг на подставку, выключите его и парогенератор с помощью кнопок включения/выключения и вытащите вилку из розетки электросети.**
- ▮ **Если при нагревании прибора из-под крышки парогенератора выходит пар, выключите прибор и закройте крышку плотнее. Если выход пара возобновится при следующем включении, выключите прибор и обратитесь в авторизованный сервисный центр Philips.**
- ▮ **Не открывайте крышку парогенератора, пока он не остыл. Следуйте инструкции данного руководства, приведенной ниже.**
- ▮ **Закрывайте отверстие парогенератора только крышкой, входящей в комплект поставки прибора, так как эта крышка одновременно служит предохранительным клапаном.**
- ▮ **Прибор предназначен только для домашнего использования.**

Электромагнитные поля (ЭМП)

Данное устройство Philips соответствует стандартам по электромагнитным полям (ЭМП). При правильном обращении согласно инструкциям, приведенным в руководстве пользователя, применение устройства безопасно в соответствии с современными научными данными.

Перед первым использованием

- 1 Удалите все наклейки и защитные пленки с подошвы утюга и протрите ее мягкой тканью.
- 2 Полностью размотайте сетевой шнур и шланг подачи пара.
- 3 Установите парогенератор на ровную, устойчивую поверхность.
- 4 Установите утюг на подставку.

Подготовка прибора к работе

Заполнение водой парогенератора

Запрещается погружать парогенератор в воду.

Запрещается открывать крышку парогенератора, пока утюг и парогенератор не остыли.

Не добавляйте в парогенератор духи, уксус, крахмал, химические средства для удаления накипи, добавки для глажения или другие химические средства.

- 1 Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 2 Медленно отвинтите крышку парогенератора (Рис. 2).

Примечание. Во время отвинчивания крышки может раздаться звук. Причиной возникновения звука является пониженное или повышенное остаточное давление в парогенераторе. Это абсолютно нормально.

- 3 Заполните парогенератор водопроводной водой до отметки максимального уровня (макс. 1 литр) (Рис. 3).

Примечание. В случае если водопроводная вода слишком жесткая, рекомендуется добавлять равное количество дистиллированной воды или использовать только дистиллированную воду.

- 4 После заполнения парогенератора вытрите воду вокруг наливного отверстия.
- 5 Плотно навинтите крышку на наливное отверстие парогенератора.

Быстрый долив воды

Если в парогенераторе закончилась вода во время глажения, для быстрого долива воды выполните шаги, приведенные ниже.

Только для GC6360: индикатор отсутствия воды в парогенераторе сигнализирует о необходимости долива воды.

- 1 Прибор должен быть подключен к электросети, а кнопка включения/выключения утюга установлена в положение “on” (вкл.). (Рис. 4)
- 2 Установите кнопку включения/выключения парогенератора в положение “off” (выкл.).
- 3 Удерживайте кнопку включения пара нажатой, пока слышен звук, с которым пар выходит из прибора (Рис. 5).
- 4 Положите на крышку парогенератора кусок ткани.

- 5** Удерживая кнопку включения пара нажатой, аккуратно отвинтите крышку парогенератора против часовой стрелки.

Это выравнивает давление в парогенераторе с окружающим.

- 6** Убедитесь, что в парогенераторе нет пара под давлением.

- 7** Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.

- 8** Дайте прибору остыть в течение примерно 2 минут.






- 9** Заполните парогенератор водой, как описано в разделе “Заполнение парогенератора водой”, и дождитесь нагрева прибора.

Установка температуры глажения

- 1** Поставьте утюг на подставку.

- 2** Задайте нужную температуру глажения, повернув дисковый регулятор нагрева в необходимое положение (Рис. 6).

Определите рекомендуемую температуру глажения, указанную на ярлыке текстильного изделия.

Символ на ярлыке текстильного изделия	Тип ткани	Положения регулятора нагрева	Режим подачи пара
	Синтетические ткани (например, ацетатное волокно, акрил, вискоза, полиамид, полиэстер) и шелк	●	MIN (см. “Глажение без пара”).
	Шерсть	●●	От низкого до умеренного
	Хлопок, лен	●●●	От умеренного до MAX
	Следует учитывать, что символ  на ярлыке текстильного изделия означает, что данное изделие нельзя гладить.		

Если материал изделия не известен, определите температуру глажения, прогладив участок, незаметный при носке или использовании изделия.

Изделия, изготовленные из шелка, шерсти и синтетических материалов, следует гладить с изнанки, чтобы не допустить появления лоснящихся пятен.

Начинайте глажение с изделий из синтетических волокон, для которых требуется минимальная температура глажения.

- 3** Вставьте вилку в заземленную розетку электросети и установите кнопки включения/выключения парогенератора и утюга в положение “on” (вкл.). (Рис. 7)

► Загорятся индикаторы питания парогенератора и утюга. Также загорится индикатор нагрева утюга.

► Парогенератор и подошва утюга начнут нагреваться.

Примечание. Когда утюг будет достаточно нагрет, индикатор нагрева погаснет.

Примечание. Если после глажения при высокой температуре диск регулятора нагрева был установлен в положение, соответствующее более низкой температуре, то прежде чем

продолжить глажение, подождите, пока вновь не загорится индикатор нагрева, чтобы не повредить ткань.

Примечание. Во время глажения индикатор нагрева будет периодически загорается. Это свидетельствует о том, что утюг нагревается до заданной температуры.

Полезные советы

- Если в состав ткани входят волокна разных типов, всегда устанавливайте степень нагрева, которая соответствует волокнам, требующим самого бережного обращения, т.е. минимальную степень нагрева. Например, если в составе ткани 60% полиэфирных и 40% хлопчатобумажных волокон, то эту ткань следует гладить при температуре, требуемой для полиэфира (●) и без пара.
- При глажении шерстяных изделий возможно образование лоснящихся пятен. Чтобы избежать их появления, гладьте через сухую ткань или выверните изделие и гладьте с изнанки.
- Изделия из бархата и других тканей, на которых легко образуются лоснящиеся пятна, следует гладить только в одном направлении (по ворсу), прикладывая минимальное усилие.
- Чтобы не допустить появления пятен, не гладьте с паром цветные шелковые ткани.

Использование прибора

Глажение с паром

Запрещается направлять струю пара на людей.

Глажение с паром возможно только при высоких температурах (при положениях регулятора нагрева от ●● до MAX).

- 1** Убедитесь, что в парогенераторе достаточно воды.
- 2** Установите температуру глажения от ●● до MAX.
- 3** Выберите режим подачи пара, подходящий для заданной температуры глажения: (Рис. 8)
 - Установите режим подачи пара от низкого до умеренного при положении регулятора нагрева ●●.
 - Для режима подачи пара от умеренного до MAX, установите положение регулятора нагрева от ●●● до MAX.

Примечание. Глажение с паром при положении регулятора нагрева ● невозможно.

- 4** Вставьте вилку в заземленную розетку электросети и установите кнопки включения/выключения парогенератора и утюга в положение “on” (вкл.).
 - ▶ Загорятся индикаторы питания парогенератора и утюга. Также загорится индикатор нагрева утюга.
 - ▶ Парогенератор и подошва утюга начнут нагреваться.
 - Холодный утюг: для нагрева подошвы требуется приблизительно 2 минуты, а для нагрева парогенератора - приблизительно 8 минут.
 - Быстрый нагрев: при доливе воды в парогенератор во время глажения нагрев воды займет приблизительно 6 минут.
- 5** Индикатор питания парогенератора погаснет, как только вода в парогенераторе нагреется до температуры, достаточной для глажения с паром. Загорится индикатор готовности пара (только у модели GC6360).
 - ▶ Теперь прибор готов для глажения с паром.

6 Во время глажения с паром удерживайте кнопку включения пара нажатой. (Рис. 5)

Примечание. Во время глажения с паром индикатор готовности пара будет время от времени загораться. Это говорит о том, что парогенератор нагрелся до необходимой температуры.

Примечание. Если в течение некоторого времени не гладить с паром, то пар, находившийся в шланге подачи пара, будет конденсироваться с образованием воды. Если снова начать глажение с паром, это приведет к разбрызгиванию воды из отверстий подошвы.

Примечание. Прежде чем продолжить глажение с паром, подержите утюг над ненужной тканью, удерживая кнопку включения пара, пока не нормализуется подача пара, чтобы не допустить попадания капель на одежду.

Сухое глажение

Во время глажения не нажимайте на кнопку включения пара.

- 1** Установите рекомендуемую температуру глажения (см. раздел “Установка температуры глажения” в главе “Подготовка прибора к использованию”).
- 2** Вставьте вилку в заземленную розетку электросети и установите кнопку включения/выключения утюга в положение “on” (вкл.).
 - ▶ Подошва начнет нагреваться.
- 3** Глажение без использования кнопки включения пара.
 - ▶ Во время глажения можно случайно нажать кнопку включения пара, и тогда некоторое количество пара может попасть на одежду. Чтобы избежать этого, установите кнопку включения/выключения парогенератора в положение “off” (выкл.), что полностью исключит выход пара.
 - ▶ Если в парогенераторе нет воды или он еще не нагрелся, внутри парогенератора прозвучит щелчок. Этот звук издает открывающийся клапан выброса пара, и он абсолютно безопасен.

После глажения

- 1** Установите кнопку включения/выключения утюга в положение “on” (вкл.), а кнопку включения/выключения парогенератора - в положение “off” (выкл.). (Рис. 4)
- 2** Удерживайте кнопку включения пара нажатой, пока слышен звук, с которым пар выходит из прибора (Рис. 9).
Теперь давление в парогенераторе выровнено с окружающим.
- 3** Выньте вилку сетевого шнура из розетки электросети.
- 4** Поставьте утюг на подставку, установите парорегулятор в положение MIN и дайте прибору остыть перед его очисткой.

Функции

Вертикальное отпаривание

Запрещается направлять струю пара на людей.

- ▶ Для вертикального отпаривания занавесок и тканей (пиджаков, курток, костюмов) удерживайте утюг в вертикальном положении (Рис. 10).

- 1** Нажмите кнопку включения пара.

Регулируемая подача пара

Регулятор пара всегда можно установить в новое положение от MIN до MAX (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

Индикатор отсутствия воды в парогенераторе (только у модели GC6360)

Если вода в парогенераторе закончится во время работы прибора, загорится индикатор отсутствия воды.

- 1** Долив воды в парогенератор (см. главу “Подготовка прибора к работе”).

Индикатор готовности пара (только у модели GC6360)

Когда парогенератор будет готов к использованию, загорится индикатор готовности пара.

Паровой удар (только у GC6360)

Запрещается направлять струю пара на людей.

Паровой удар облегчает разглаживание жестких складок.

- 1** Установите диск терморегулятора в положение между ●●● и МАХ.

- 2** Нажмите кнопку включения парового удара (Рис. 11).

Примечание. При использовании функции парового удара из подошвы утюга могут выступить капли воды. Чтобы избежать этого, глажение с паром следует проводить до использования функции парового удара.

Чистка и обслуживание

Утюг

Перед очисткой утюга дайте ему полностью остыть.

Запрещается погружать утюг в воду или мыть его под краном.

- 1** Очищайте утюг с помощью влажной ткани.
- 2** Удалите накипь и другие загрязнения с подошвы утюга с помощью лоскута ткани, смоченного неабразивным (жидким) чистящим средством.

Парогенератор

Перед тем как открыть крышку парогенератора, дайте прибору полностью остыть.

Промывайте парогенератор раз в месяц или после приблизительно 10 использований.

- 1** Аккуратно снимите крышку парогенератора (Рис. 12).
- 2** Промойте парогенератор 500 мл чистой воды. Затем переверните парогенератор над раковиной и дайте воде стечь (Рис. 13).
- 3** Навинтите крышку на место.

Хранение

Перед тем как убрать утюг, убедитесь, что он остыл.

- 1** Отключите прибор от электросети и дайте ему остыть.
- 2** Слейте воду из парогенератора.
- 3** Регулярно проверяйте состояние шнура питания и шланга подачи пара, чтобы убедиться в их исправности и безопасности.

Защита окружающей среды

- После окончания срока службы не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. Передайте его в специализированный пункт для дальнейшей утилизации. Этим вы поможете защитить окружающую среду (Рис. 14).

Гарантия и обслуживание

Для получения дополнительной информации или в случае возникновения проблем зайдите на веб-сайт www.philips.com или обратитесь в Центр поддержки покупателей в вашей стране (номер телефона центра указан на гарантийном талоне). Если подобный центр в вашей стране отсутствует, обратитесь в вашу местную торговую организацию Philips или в отдел поддержки покупателей компании Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

Часто задаваемые вопросы и ответы на них

Данная глава содержит наиболее часто задаваемые вопросы и ответы о приборе. Если ответ на ваш вопрос отсутствует, обратитесь в центр поддержки покупателей вашей страны.

Вопрос	Ответ
Почему из прибора при первом включении выделяется дым?	Это нормально. Некоторые детали нового утюга покрыты смазкой. Это скоро прекратится
Почему из отверстий подошвы нового утюга поступают частицы грязи?	Для нового утюга это нормально. Эти частицы безвредны, и их появление прекратится после первых нескольких использований.
Почему из отверстий подошвы выступают капли воды?	Дисковый регулятор нагрева может быть установлен в положение нагрева недостаточное для глажения с паром. Установите температуру глажения, подходящую для глажения с паром (от ●● до MAX).
	Возможно, функция парового удара использовалась в начале глажения. Перед использованием функции парового удара сначала необходимо некоторое время гладить с паром. Случайное вытекание некоторого количества воды из подошвы считается нормальным.
	Возможно, утюг не был включен. Установите кнопку включения/выключения утюга в положение "on" (вкл.) и дождитесь нагрева.
	Возможно, парогенератор установлен на неровную и/или неустойчивую поверхность. Установите парогенератор на ровную и устойчивую поверхность.
	В начале глажения с паром шланг остается холодным. Конденсация пара в шланге приводит к вытеканию капель воды из подошвы. Это нормально. Удерживайте утюг над старой тканью и нажмите кнопку включения пара. Ткань впитает капли воды. Через несколько секунд подача пара нормализуется.

Вопрос	Ответ
Почему не производится подача пара?	Возможно, парогенератор и/или утюг не были включены. Установите кнопки включения/выключения утюга и парогенератора в положение "on" (вкл.)
	Возможно, парогенератор недостаточно нагрелся для выработки пара. Подождите 6 - 8 минут, пока парогенератор не нагреется.
	Перегретый пар (т.е. высококачественный пар) трудно увидеть, особенно если установлена максимальная степень нагрева. Чтобы убедиться в наличии парообразования, установите дисковый регулятор нагрева в положение ●●● или ●●. Пар можно будет увидеть.
Почему на подошве появились загрязнения?	Грязь или химические вещества, растворенные в воде, могли отложиться на подошве утюга. Очистите подошву мягкой тканью.
	Возможно, установлена слишком высокая температуры глажения. Очистите подошву мягкой тканью. Установите рекомендуемую температуру глажения.
Почему во время глажения пар из области наливного отверстия выходит пар?	Возможно, крышка парогенератора плохо закрыта или вокруг наливного отверстия осталась вода. Выключите прибор и дайте ему остыть. Снимите крышку парогенератора, вытрите воду вокруг наливного отверстия и закройте крышку. Снова включите прибор.